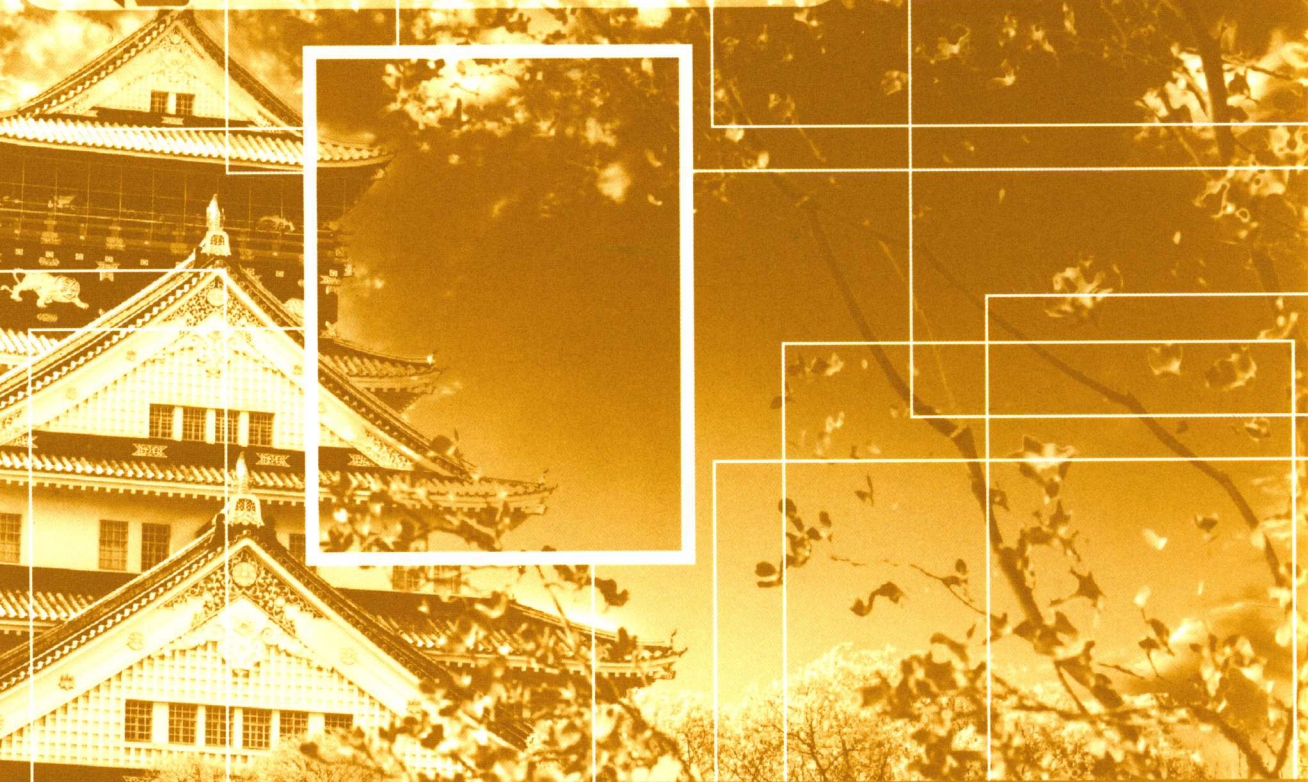




“十二五”职业教育国家规划教材
经全国职业教育教材审定委员会审定



总顾问 皮细庚 总主编 张厚泉 副总主编 (日) 水冈实乃里

新实用职业日语 综合教程

2

教师用书

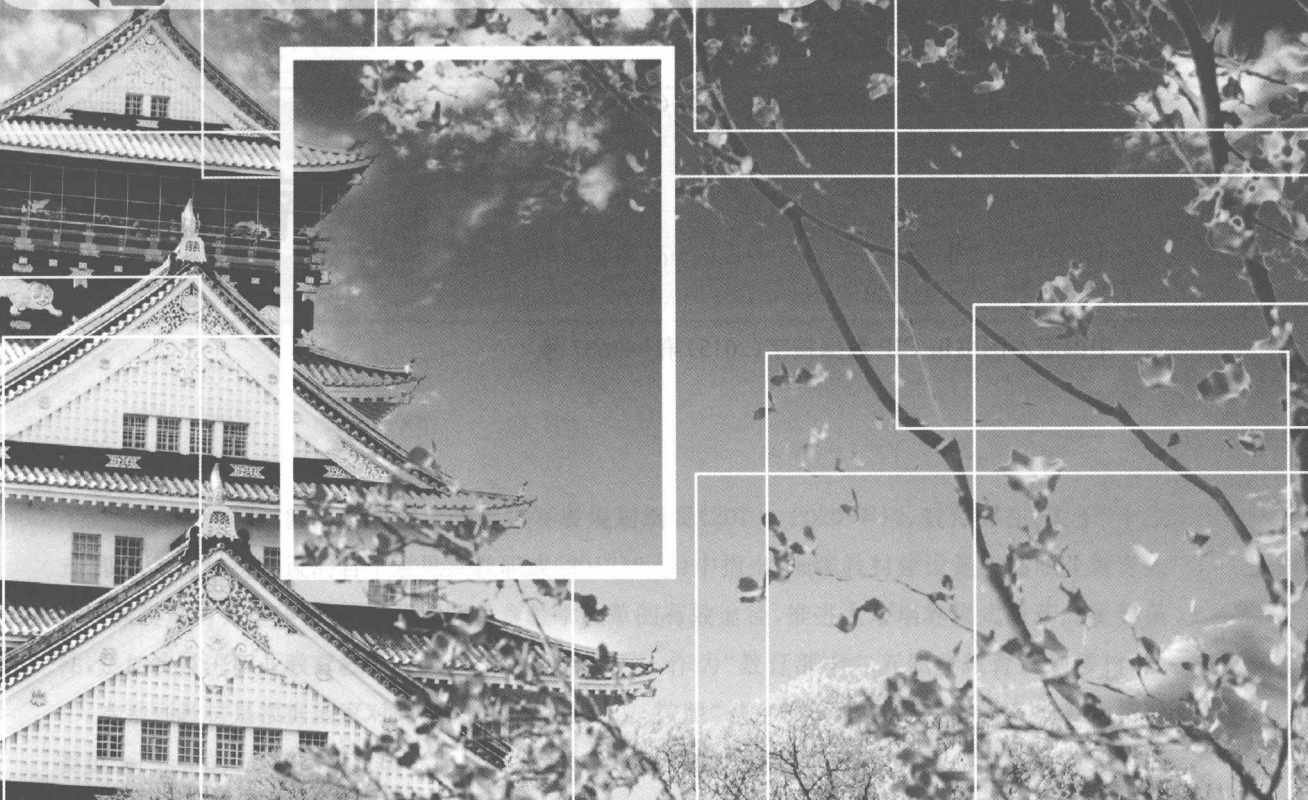
本册主编 ◇ 水冈实乃里



华东师范大学出版社



“十二五”职业教育国家规划教材
经全国职业教育教材审定委员会审定



总顾问 皮细庚 总主编 张厚泉 副总主编 (日) 水冈实乃里

新实用职业日语 综合教程

2

教师用书

本册主编 ◇ 水冈实乃里

编者 ◇ 张厚泉 吴川 黄洁 袁晓凌



华东师范大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

新实用职业日语综合教程教师用书. 2/(日)水冈实乃里主编. —上海:华东师范大学出版社, 2015. 3

日语专业系列教材

ISBN 978-7-5675-2711-9

I. ①新… II. ①水… III. ①日语—高等职业教育—教学参考资料 IV. ①H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 049687 号

新实用职业日语 综合教程 教师用书 2

总 主 编 张厚泉
本册主编 水冈实乃里
责任编辑 孔 凡
装帧设计 孔薇薇

出版发行 华东师范大学出版社
社 址 上海市中山北路 3663 号 邮编 200062
网 址 www.ecnupress.com.cn
电 话 021-60821666 行政传真 021-62572105
客服电话 021-62865537 门市(邮购)电话 021-62869887
地 址 上海市中山北路 3663 号华东师范大学校内先锋路口
网 店 <http://hdsdcbs.tmall.com>

印 刷 者 昆山市亭林彩印厂有限公司
开 本 787×1092 16 开
印 张 6.25
字 数 125 千字
版 次 2015 年 4 月第 1 版
印 次 2015 年 4 月第 1 次
书 号 ISBN 978-7-5675-2711-9/H·745
定 价 25.00 元

出 版 人 王 焰

(如发现本版图书有印订质量问题,请寄回本社客服中心调换或电话 021-62865537 联系)

总序

说明

为贯彻落实《国家中长期教育改革和规划纲要(2010—2020年)》，教育部在《关于“十二五”职业教育教材建设的若干意见》(教职成[2012]9号)中指出，加强教材建设是提高职业教育人才培养质量的关键环节，是深化职业教育教学改革的有效途径，推进人才培养模式改革的重要条件，是加快推进职业教育教学改革创新的重要抓手。作为“教育部十二五职业教育规划教材”之一，本系列教材是根据国家对高职院校的战略定位、按照“教育部高职高专其他语言类教学指导委员会”公布的《高职高专日语专业教学大纲》(2012年)的培养要求、针对高职学生的特点编写的第一套高职日语精读系列教材。

本教材结合高职学生的特点和就业岗位群的要求，采取句型编写法，即遴选出要求高职学生掌握的语法项目和句型，根据难易程度排序，并在此基础上配置难易程度相当的词语编写课文和会话；词汇选用注重商务、科技、旅游类的词语，并保持循序渐进的递增；文章选用上亦注重题材的多样性。场景突出真实性和实用性，语法和词语讲解简明易懂、清晰明快，符合并能够满足高职院校学生的实际需要。

本教材在编写过程中充分考虑到学习过程的输入与输出、语言与文化、知识与能力、个人与社会、历史与现实、理科与人文的多维交叉和相互渗透。整套教材的编写不仅蕴含了丰富的日语语言资源与文化信息，还精选了学校生活、中日文化交流、商务日语等各类实际语境材料，与时俱进，提供了最新的日本社会世情、人文生活信息。

编写组全体人员和华东师范大学出版社寄希望本教材能够起到全国高职院校的日语核心课程教材的示范作用，对促进我国中高等职业教育的日语教学的教材建设和课程建设、切实提高我国日语职业教育人才的质量起到积极的推动作用。

上海外国语大学教授、博导 皮细庚

使用说明

● 教材定位

本系列教材是按照“教育部高职高专其他语言类教学指导委员会”公布的《高职高专日语专业教学大纲》(2012年)要求、根据国家对高职院校的战略定位、针对高职学生的培养要求和特点编写的一套高职日语精读系列教材。

● 编委会

本教材编委会根据教育部对“十二五”职业教育教材建设要“跨区域、跨学校联合编写教材”的精神,“坚持行业指导、企业参与、校企合作的教材开发机制”,以上海、北京等地高校、高职高专的日语教材专家、与日语用人单位密切相关的跨国公司方面人员为主,共同组成了编写组,为编写出符合教育部要求的高质量教材提供了保障。

总顾问

皮细庚(上海外国语大学教授、博士生导师)

总主编

张厚泉(东华大学教授、东京农工大学客座教授、博士)

副总主编

水冈实乃里 东华大学外语学院客座研究员、杏林大学(日)非常勤讲师

编委会成员

中方

皮细庚 上海外国语大学教授、博导

张厚泉 东华大学教授、东京农工大学客座教授、博士

孔繁志 首都师范大学教授、博士

孙 伟 首都师范大学副教授、博士

张明明 上海工商外国语职业学院副教授

王智新 华东师范大学中日职业教育研究中心常务副主任、教授、博士

日方

水冈实乃里 东华大学外语学院客座研究员、杏林大学(日)非常勤讲师

小林 孝郎 拓殖大学(日)教授

野元千寿子 原立命馆アジア太平洋大学教授

吉田 修作 原卡西欧上海贸易有限公司 总经理

● 编写说明

本系列教材课文的框架、情节、场景、语法点由总主编会同各册主要编写人员设计,课文和会话的初稿由中日双方的日语专家共同编写或改编,并由总顾问、总主编、副总主编根据高职日语专业教学大纲调整、修改。

本套教材在充分考虑到高职高专的教学培养目标、学习对象的特点、理论与时间的课时比例、教学课时数等基本情况之外,具有以下特点。

由学生用书、教师用书、练习与测试三个系列各5册对应组成,打造了一个学生学习、教授传授、练习巩固的综合性立体平台。

近年,日语教材越编越厚,高等院校的日语教材几乎与职业教育的教材无甚区别,失去了学历教育、职业教育教材应有的定位和特色。本套教材在还原高职日语专业教材以本色方面做出了较大的努力。

1. 学生用书

在框架设计上,主要注重编选跨文化比较的知识点。在设计故事情节、场景设置、语言的自然运用等方面,尽量选编贴近高职学生的生活和兴趣点的话题,反映了时代变化,如目前中国和日本两国使用范围很广的“微信”和“LINE”、“智能手机”等。

中级三册增加了文本学习,在内容方面,选编既有深度又有广度,充满积极向上的人生观、价值观、工作观的文章,以帮助学生平稳过渡到实习、工作阶段。

传统的语法和词语的解释则部分放进“教师用书”里,力求减轻学生学习负担。

2. 教师用书

对每课的教学目标、语法与词汇等知识要点、教学建议、补充资料、教学安排等,提供具有教案功能的建议、参考答案及译文。为教师提供教学抓手。

3. 练习与测试

供学生课堂上补充练习或课堂外自测使用,单册内有综合测试,可供教师考试出题时参考。题型编写时我们注重:

- 结合“高职高专日语专业教学大纲”培养要求,设计应用型练习·测试题型;
- 结合 JLPT(日本日语能力考试)出题标准考试题型,设计模拟测试题型;
- 结合 J. TEST(实用日语考试)出题标准和考试题型,设计模拟测试题型。

4. 配套光盘、教学 PPT 课件

本套综合教程配套录音光盘和教学 PPT 课件,为教师提供专业的教学支撑服务。

● 编写特色

通过故事情节和场景的设置,使学生自然而然进入故事中去,正确理解和掌握语法要点和词语,注重从跨文化比较的视角培养学生的语言交际能力、本国文化传播能力,达到能够自然地运用日语进行交流、从事相关职业工作的目的。

1. 语法学习

以传统的“学校语法”为基础,兼顾介绍日本对外日语教学的语法术语。在语法学习方面,从比较文化角度寻找跨文化的差异点,并将其在适当的场景中自然地反映到语法学习中去。如:在学习初级语法的「V(て形)から V」时候,是「朝ご飯を食べてから歯を磨く」,还是「歯を磨いてから朝ご飯を食べる」,反映了中日两个民族的完全不同的生活习惯。如果只是「朝ご飯を食べてから学校へ行く」之类的话,就无法反映多文化的差异。中级学习时亦贯彻了此项宗旨。使学生在学语法知识的同时,理解并掌握跨文化知识,达到提高学生的跨文化交际能力、进而提高传播本国文化的日语能力的教学目的。

2. 词汇学习

日语“学校语法”最重要的概念是“文节”,所谓“文节”,是指自立词(名词、动词等)与后续的助词组成的发音单位。日语语法中有“文论”和“词论”之分,本套教材从语言学习的角度考虑,对词义不仅需要进行解释,对有一定使用难度的词语从“词论”角度,即词是如何构成“文节”的角度,对词的实际使用时的搭配,通过课文和练习的例句进行讲解。

3. 结合考级考试

从高职高专的特点出发,在达到“高职高专日语专业教学大纲”要求的基础上,注重国家人力资源和社会保障部的职业日语考试的要求,兼顾了 J. TEST(日语实用考试)、JLPT(日本日语能力考试)出题标准和考试形式。

目次

第1課	劉さんはパワーポイントを使いながら、プレゼンをしています	1
第2課	私はアニメの中で「隣のトトロ」がいちばん好きです	7
第3課	渡辺先生も会場へ聞きに来ました	13
第4課	桜が咲いて、だんだん暖くなりました	19
第5課	金さんは寝る前に、必ずメールをチェックします	25
第6課	リニアモーターカーは新幹線より速いです	31
第7課	インターネットもあるし、お風呂もあるし、慣れました	37
第8課	南京東路は歩行者天国で、車は通ってはいけません	42
第9課	見るのはパンダだけでいいのです	48
第10課	上海料理は辛いから、日本人の口に合うかもしれません	54
第11課	金さんは料理の名前も日本語で説明することができました	60
第12課	私は日本に留学しようと思います	66
第13課	留学か就職か迷っていますが、どうしたらいいですか	72
第14課	劉さん達は演劇の台本を書いてみました	78
第15課	感謝のことばを忘れないように、きちんと挨拶します	84

第1課 劉さんはパワーポイントを使いながら、プレゼンをしています

一、目標

1. [形][形動な][名の]+とき、～
2. [動・テ形]+から、～[動・マス形]
3. [動・マス形]+ながら、～[動・マス形]
4. [名]を(動・マス形)(通過)
5. [動・テ形]も/[名]でも、～(極端例)

二、指導の時数

6—8 课时

三、指導の展開

① だるま(達磨)

不倒翁在日本被视为吉祥物,圆圆的,没有手也没有脚。日本的不倒翁不画眼珠,人们习惯于在许愿时,先点不倒翁的左眼眼珠,当愿望成真时,再点右眼的眼珠。钥匙圈等小纪念品上的不倒翁的眼睛是事先画好的。



② コツ

常用搭配是「コツを掴む」,意为“抓住要领,找到诀窍”。如:

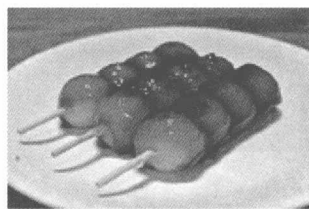
- ◆ 上手な話し方のコツを教えてください。(请教给我更好的口语表达技巧。)
- ◆ 英会話のコツを掴みたいならこの本を薦めます。(想掌握英语会话诀窍的话,我推荐这本书。)

③ 歯磨き

动词搭配为「歯を磨く」。日本接受“一天三次,饭后刷牙3分钟”的教育已经有很长的一段时间。因此,日本人很早就有吃完早餐要刷牙的习惯。也有一些公司职员把牙刷带到公司,午休时,在洗手间刷牙也很常见。

④ だんご(团子)

日本的糯米团糕是由糯米和大米粉做成团子后稍加烘烤后抹上酱油的一种零食。每串3—5个,东京多为4个,3串一份。



⑤ 春爛漫

「春爛漫」是用来比喻春暖花开的常用词语。这里作为日语学习汇报活动名称,比喻学生高涨的学习日语的情绪,以及良好的积极向上的学习环境。

⑥ 动词活用形

考虑到编排目的、教授对象以及日本学校语法中的动词活用形存在名不其实的情况,本书采用日本教育语法用语,遵循同一词形采用一种活用形用语的原则,且不将后续的助词或助动词包括在活用形内。故动词「マス形」既是后续「ます」的形式,也是后续「ながら」等其他同一活用形式的助词和助动词。

四、参考

参考译文

● 基本会话译文

1. A: 小刘,请不要一边走路一边吃团子哦。
B: 好的。不好意思。
2. A: 王老师,汇报发表的时候有没有什么诀窍呢?

B: 发言的时候要语速慢一点,清楚一点,大声点。

A: 可是,日语的发音真的很难啊。

B: 没关系。课间休息时我们一起练习吧。老师年轻的时候也遇到过很多困难哦。

A: 真的吗? 那等您有空的时候拜托您指导一下。

3. A: 家庭留宿体验开心吗?

B: 开心。不过,看到留宿那家的美咲小姐是吃过早饭才刷牙,我吃了一惊。

A: 是吗? 我们大多数是吃了早饭之后刷牙的。真有意思。

4. A: 王老师,发表的教室在哪里?

B: 在一号楼的 254 教室。一号楼从这儿一直走,走到头后右拐。

A: 明白了。谢谢。

5. A: 下周二的“春烂漫”日语祭活动在学生中心里举行。

B: 下雨也照常举行吗?

A: 是在室内,所以,下雨也没关系的。

● 应用会话译文

王老师: 下周就是报告会了。准备得怎么样了?

小刘: 我还是第一次汇报发表。有什么诀窍吗?

王老师: 你要一边播放幻灯片一边缓慢地、清楚地、大声地发言。反复练习几遍吧。

小刘: 好的。明白了。不过,日语的发音真的很难啊。

王老师: 没关系的。课间休息的时候我来教你。年轻的时候我也遇到很多困难哦。

小刘: 真的吗? 等您有空的时候拜托您指导一下。

(汇报发表的当天。)

渡边老师: 王老师,汇报会在哪个教室?

王老师: 一号楼 254 教室。去一号楼从这儿一直走,走到头后右拐。

渡边老师: 明白了。谢谢。

(小刘在报告会上作发表。)

小刘: 我是三年级的刘晶晶。下面我将就访日参观学习的内容和感想作汇报。请大家多多指教。在日本期间,我们首先参观了东京时尚艺术学院并进入日本家庭留宿。随后,我们还去了迪士尼乐园和台场,并去了吉卜力美术馆和东京都厅的展望台。这次经历真的太棒了。

学生 A: 家庭留宿体验开心吗?

小刘: 开心。不过,招待我们留宿的铃木家一家是吃了早饭后才刷牙的,而我们一般都是刷牙后吃早饭,我感到很吃惊。

学生 B: 你对日本的印象如何呢?

小刘: 日本是个非常干净的国家。垃圾箱虽然少,可是几乎没什么垃圾。真不可思议。

学生 C: 物价真的很贵吗?

小刘: 是啊, 很贵。不过, 牛奶很便宜。

王老师: 时间差不多了。今天的报告会就到此结束。下周二是日语祭活动, 在学生中心举行。
请踊跃参加。

学生 D: 下周二是下雨天, 下雨也举办吗?

王老师: 因为是在室内, 下雨也没有关系。请全体参加。

● 阅读译文

我的一天

我住在学校宿舍里。每天早上 6 点起床。刷牙之后就去学校食堂。食堂从早上 6 点到 9 点, 中午 11 点到下午 1 点, 晚上 5 点到 7 点营业。一天三顿在食堂里吃。吃了早饭就预习功课, 一直到开始上课。上午的课程是 8 点到 11 点 35 分。早饭是一个人吃, 午饭经常和朋友们一起吃。食堂提供免费汤。拉面和红烧肉很好吃。

下午的课程是下午 1 点半到 5 点之间。上完课后, 在图书馆做作业、看书。下午没课的话就和朋友们一起喝茶聊天, 非常开心。晚上有时候也会有课。那天的晚饭就要抓紧时间吃了。

回到宿舍就开始洗澡。一边冲淋浴一边唱歌, 很舒服。洗完澡后大声朗读日语课文。虽然有点不好意思, 但还是大声地读出来。有时候和朋友一起边听 CD 边练习。睡之前还要查看一下邮件。每天晚上 12 点左右睡觉。

这就是我一天的生活。

参考答案

練習 A 文法練習(省略)

練習 B 会話練習 一、二、三(省略)

四、日汉翻译

1. 暑假时, 和家人一起去大阪。
2. 吃完晚饭之后去图书馆。
3. 边听音乐边在公园散步。
4. 过了这个信号灯后, 右边的大楼就是银行。
5. 我回中国后, 还要继续学习日语。

五、汉日翻译

1. 私は大学生のとき、野球選手でした。
2. 劉さんは毎日、日本語の新聞を読んでから寝ます。
3. 李さんは授業のとき、授業を聞きながら宿題をします。
4. バスはバス停を通ったが、バス停には止まりませんでした。

5. この表はボールペンで書いてもいいです。

五、発展・拓展

● 新語探索(1)「親^{しん}」

〈日本語〉

「親」とは、中国のインターネットであいさつ代わりに使われている新しい語だ。日本人はこの字を見たときに、まず「両親、保護者」を連想されるだろう。しかし、中国語では「親」を単独で使ったときには多く動詞として用いられ、「キスする、口づけする」といった意味を表す。ある日本の大学教授は中国の新語の変化の速さに驚嘆し、送られてきた携帯メールに「親」と呼びかけられ、たいへんびっくりした体験を例に上げていた。なぜかという、伝統的な中国人の語感では呼びかけとして使われる「親」は「ダーリン」(親愛的)の略称ととらえており、この呼称は極めて親密な関係にある男女間の呼びかけにしか使えないからだ。

「親」はいったいどのようにして生まれてきたのか、いつごろから流行り始めたのだろうか。この語が音楽界の女王、著名な歌手・周筆暢のファンクラブの呼び方として使われ始めたのが最初のきっかけだった。周筆暢の愛称は「筆筆」なので、彼女のファンたちは「筆親」と呼ばれるようになった。聞くところによると、この語の誕生にあたっては韓国語の影響を受けたらしい。韓国語で「友達」という語の発音は中国語の「親古(チング)」によく似ているので、韓流スターのファンの間ではお互いに「親(チン)」と呼び合っている。それはつまり「友人」のことだ。のちに、80年代生まれや90年代生まれの若者たちはそれを「ダーリン」の略称として使い始めた。その後、「タオバオ」などのネットショッピングサイトの運営者はユーザーをこう呼び始め、それは「親愛なるお客様」という意味だ。この呼び方はとても親しみやすく、新しい響きがあるので、たちまちネットで広がったわけだ。「親」は、英語の手紙の書き出しにある Dear Sir [Madam] の使い方によく似ているが、それよりも便利でそのまま使うことができる。現在、「親」から「親們」が派生し、「親愛なる友人の皆様」の略称と理解して差し支えないだろう。

〈中国語〉

“亲”

“亲”，是中国网络上流行的一个打招呼所使用新词。日本人看到“亲”(親)这个字，可能首先会联想到“父母、家长”之意。但是在汉语中，“亲”单独使用时多用作动词，表示“亲吻、亲嘴”等意思。有位日本来的大学教授说他发来的手机短信中对他称“亲”，让他着实吓了一跳。为什么呢？因为按照传统的中国人的感觉，“亲”作为称呼来用时，可以理解为“亲爱的”的省略。但

是,这个称呼只能用于关系极为亲密的男女之间。

“亲”到底是怎么产生的?是从什么时候开始火起来的呢?最一开始,这个词是作为乐坛天后、著名歌手周笔畅粉丝团的称呼叫起来的,周笔畅的别名叫“笔笔”,她的粉丝们就被称为“笔亲”。据说,这个词很可能是受了韩语的影响。韩语中“朋友”的发音类似中文的“亲古”,所以韩国明星的粉丝们之间,时常互相简称“亲”,其实就是朋友的意思。后来,80后和90后们把它作为“亲爱的”的简称,接着,“淘宝”等电子商务网站的卖家开始用它来称呼买家,意思相当于“亲爱的顾客”。这个称呼听起来比较亲切,也很新颖,于是很快就在网络上流行开了。我个人感觉很像英语写信时的“Dear Sir [Madam]”的用法,但比它更方便,可以直接用。现在,从“亲”又衍生出一个“亲们”的叫法,可以理解为“亲爱的朋友们”的简称。

第2課 私はアニメの中で「隣のトトロ」がいちばん好きです

一、目標

1. [名1]という[名2]
2. [動・普通体]+[名](連体修飾)
3. [名1]は[名2]が 好きです
4. [私]は[名1](物)が 欲しいです
5. [名1]の中で[名2]がいちばん[形]/[形動]です
[名]で[疑問詞]がいちばん[形]ですか
6. ～みたい

二、指導の時数

6—8 课时

三、指導の展開

①「ほしいですか」と「～たいですか」

这两个表达形式表示,是“你想要……”“你想做……”的意思,常用于家人和朋友等亲密人群之间,但不适用于关系不熟悉的人群,特别是对长辈或上司,尽量不要使用这两个表达方式,否则

会让人感到没有礼貌。如学生问老师时,就不能使用该表达方式。

学生:×「~~先生、チョコレート食べたいですか。~~」

→「先生、チョコレート食べますか」。(老师,〈您〉吃巧克力吗?)

② 「～みたい」と「～のよう」

「～みたい」较多用于口语,「～のよう」多用于正式场合。「～みたい」多表达直觉的内容,「～のよう」多表达客观的内容。

因此,听到「ゴンドラみたい」时,会令人想起「ゴンドラ」(空中缆车)的形状。听到「ゴンドラのよう」时,就会令人联想到「ゴンドラ」的形状和动态等某个相似的方面。

③ 「ゆっくり」と「はっきり」

「ゆっくり」、「はっきり」都是“慢慢地”“明确地”的意思。「ゆっくり話す」是让说话人慢慢地、清晰地说,这样不仅可以有效提高说话人的表达能力,也有利于听者的理解。

「はっきり」指说话要“说清楚”,口要张大,舌头要转动,发音要准确,这样才能让对方听懂、理解自己说的意思。

「ゆっくり、はっきり、大きい声で話す」就是对说话人提出的三点要求,希望说话者能将三者同时结合起来说话,以达到让听众理解、赞同的演示目的。

④ 「嫌い」と「苦手」

「嫌い」表明了话者很明确的“讨厌”之情,语气生硬,虽可用于家人朋友之间以直接、明确地表达自己的意愿,但应该尽量避免否定对方的好心和好意。因此,当被问及「好き・嫌い」时,也应该尽量避免使用令人感觉生硬的「嫌い」,而改用「苦手」,即“不擅长”较好。另外,使用「好き」的否定式,并加上表示程度的「あまり」,也可以起到缓和语气的作用。

如果不是回答别人问题,只是说明自己的喜好,那用「嫌い」来明确表达自己的好恶也无妨。试比较以下几种表达形式的不同语感。

◆ A:「カレーが好きですか」(喜欢咖喱吗?)

B1:「いいえ、嫌いです」(不,我讨厌吃咖喱。)

B2:「いいえ、あまり好きではありません」(不,我不是很喜欢。)

B3:「いいえ、苦手です/苦手なんです」(不,我不能吃。/我不太能吃。)

⑤ 中華料理

中国菜肴在日语里有「中華料理」和「中国料理」两种说法,意思基本相同,但是,在某些语境下,「中華料理」可指已经日本化的中式菜肴(如「杏仁豆腐」),而「中国料理」则指完全按照中国的做法做的、或者在中国吃的、比较油腻的中国菜。

日本经常吃的中国菜有以下几种：

バンバンジー	北京ダック	くらげ	エビマヨ
棒棒鸡	北京烤鸭	海蜇皮	炸虾色拉
チャーシュー	マーボー豆腐	エビチリソース煮	酢豚(すぶた)
叉烧	麻婆豆腐	干烧虾仁	咕咾肉
ニラレバ炒め	回鍋肉/ホイコーロー	ふかひれスープ	チャーハン
猪肝炒韭菜	回锅肉	鱼翅汤	炒饭
シュウマイ	ゴマ団子	小龍包/ショーロンポウ	杏仁豆腐/アンニントウフ
烧卖	麻球	小笼包	杏仁豆腐

四、参考

参考译文

● 基本会话译文

- A: 小刘,这是电车吗?
B: 是的。一种称作单轨列车的轻轨电车。
A: 是吗? 看上去像是游乐园的空中缆车,我还是第一次见到。
B: 挺少见的吧? 这张照片是我去横滨的路上拍摄的。
- A: 吉卜力美术馆怎么样?
B: 很有意思。那里还有电影里出现的那个龙猫巴士呢。
A: 下次我去日本也一定要去吉卜力美术馆。
B: 不过,门票可是要事先买好的哦。
- A: 今天吃什么呀?
B: 去第一食堂吧。那里的咖喱饭很好吃哦。
A: 咖喱吗? 我不喜欢吃咖喱。
B: 是吗? 那你喜欢吃什么呢?
A: 我喜欢吃肉。
- A: 这个钥匙圈好可爱啊。在哪里买的?
B: 在日本买的。你要吗?
A: 想要。
B: 好,送给你。